

Aplikacja Unitron Remote Plus

Instrukcja użytkowania



Rozpoczęcie użytkowania

Przeznaczenie

Aplikacja Unitron Remote Plus pomaga użytkownikom aparatów słuchowych w dostosowywaniu niektórych parametrów aparatów słuchowych Unitron za pośrednictwem urządzeń z systemem Android lub Apple iOS¹.

Jeśli protetyk słuchu zaproponuje użytkownikowi rozszerzenie jego aparatu słuchowego o funkcje [Insights](#), a ten zdecyduje się na korzystanie z nich, użytkownik będzie mógł wysłać dane aparatu słuchowego i opinie na temat korzystania z aparatów, a także odbierać zdalne zmiany ustawień przesyłane przez protetyka.

Informacje na temat zgodności:

⚠ Bezprzewodowe aparaty słuchowe Unitron Bluetooth są wymagane do korzystania z aplikacji Unitron Remote Plus. Z aplikacji Unitron Remote Plus można korzystać na urządzeniach z Bluetooth® Funkcja Low-Energy (BT-LE) i jest kompatybilna z iOS w wersji 12 lub nowszej.

Aplikacja Unitron Remote Plus może być używana na urządzeniach z certyfikatem Google Mobile Services (GMS), obsługujących Bluetooth 4.2, z systemem Android 7 lub nowszym.

- ① Niektóre telefony mają dźwięki dotyku lub dźwięki klawiszy, które mogą być przesyłane strumieniowo do aparatów słuchowych. Aby tego uniknąć, przejdź do ustawień telefonu, wybierz dźwięki i upewnij się, że wszystkie dźwięki dotyku i dźwięki klawiszy są wyłączone.
- ① Funkcje dostępne w aplikacji Unitron Remote Plus różnią się w zależności od połączonych aparatów słuchowych. Nie wszystkie funkcje są dostępne w przypadku wszystkich aparatów słuchowych.

¹ Kompatybilne telefony: Aplikacja Unitron Remote Plus może być używana tylko na telefonach z technologią Bluetooth® Low Energy.

Nazwa i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc.

Apple, logo Apple, iPhone i iOS są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. App Store to znak usługowy firmy Apple Inc.

Android, Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google Inc.

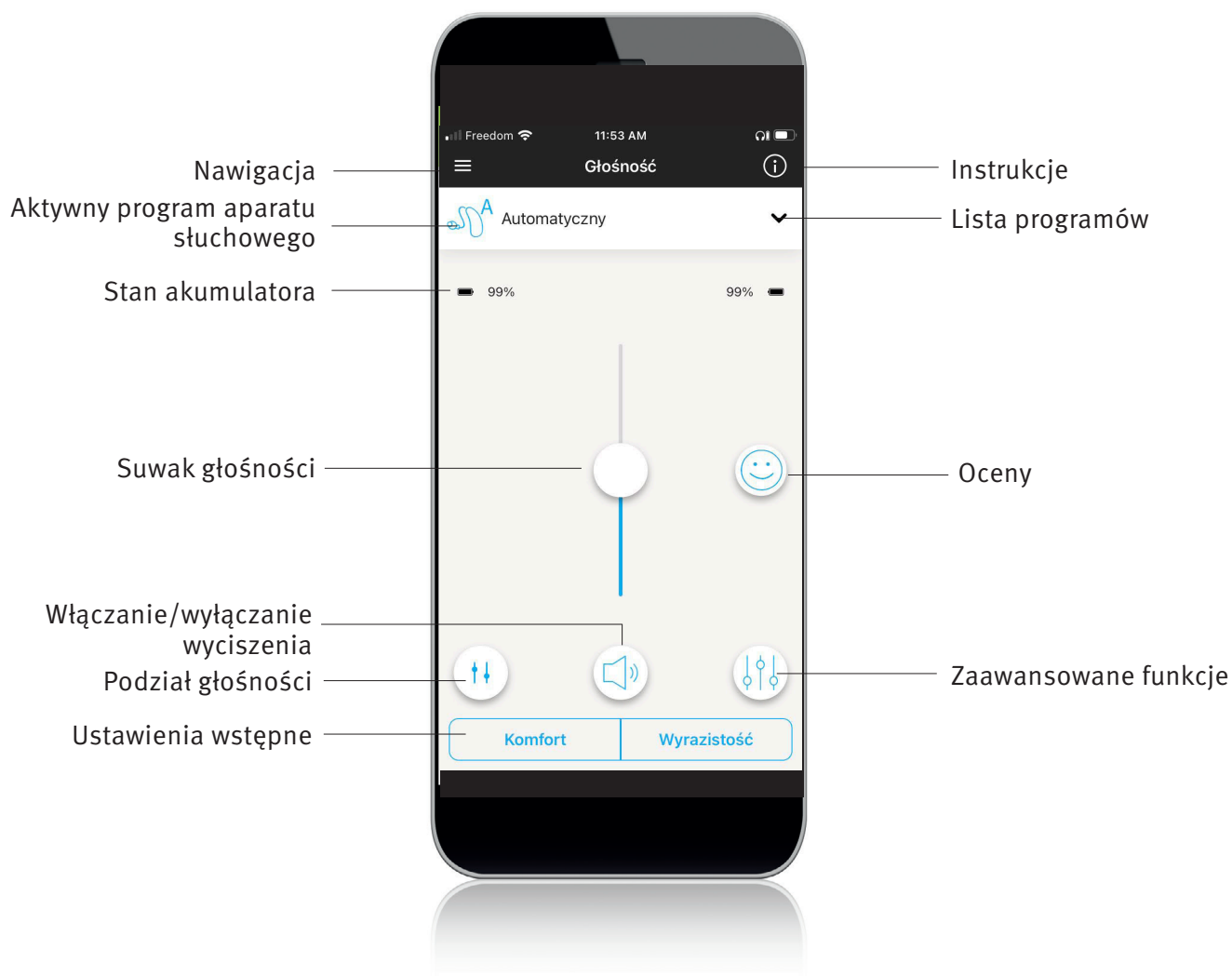


Znak CE przyznany w 2021 r.

Spis treści

Informacje ogólne o aplikacji	4
Informacja o ochronie prywatności.....	5
Parowanie z aparatami słuchowymi	6
Ekran główny.....	7
Włączanie ustawień wstępnych.....	8
Zmiana programów w aparatach słuchowych.....	9
Ustawianie zaawansowanych funkcji	10
Oceny.....	11
Menu ustawień	13
Programy opcjonalne	16
Zdalne dostosowywanie ustawień.....	21
Informacje dotyczące zgodności z przepisami.....	22
Informacje i objaśnienia symboli.....	23

Informacje ogólne o aplikacji



Informacja o ochronie prywatności

Zaakceptowanie informacji o ochronie prywatności w aplikacji

Aby korzystać z aplikacji Unitron Remote Plus, musisz zaakceptować informację o ochronie prywatności i wyrazić zgodę na anonimową analizę danych dotyczących użytkownika aplikacji.

Polityka prywatności

Data ostatniej aktualizacji: 19 czerwca 2019 r.

W TYCH INFORMACJACH OPISANO, W JAKI SPOSÓB MOGĄ BYĆ WYKORZYSTYWANE I UJAWNIANE PAŃSTWA DANE OSOBOWE, W JAKI SPOSÓB MOGĄ PAŃSTWO UZYSKAĆ DO NICH DOSTĘP ORAZ JAKIE PRZYŚLUGUJĄ PAŃSTWU PRAWA. NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TYMI INFORMACJAMI.

Informacje na temat ochrony prywatności odnoszą się do:

- Danych osobowych zbieranych przez spółkę Sonova od Państwa i na Państwa temat za pośrednictwem aplikacji Unitron Remote Plus („Aplikacji mobilnej”) w celu uzyskiwania dostępu do Aplikacji mobilnej lub korzystania z niej („Usług mobilnych”) w sposób opisany poniżej.
- Sposobu, w jaki wykorzystujemy i chronimy Państwa dane osobowe.
- Opcji dotyczących sposobu wykorzystywania Państwa danych osobowych.
- Sposobu dochodzenia przysługujących Państwu praw (prawa dostępu, prawa do sprostowania, prawa do składania skarg itp.).

Informacje na temat ochrony prywatności są

[Zaakceptuj](#)

Aktywowanie funkcji Insights

Aby włączyć funkcje **Insights**, w tym zdalne dostosowywanie ustawień, dotknij przycisku „**Activate**” (Aktywuj). Aby pominąć ten krok, dotknij przycisku „**Później**”.

Jesteś wyjątkowa/y.
Twój aparat słuchowy również.

Aktywuj Insights, aby pomóc protetykowi słuchu w jak najlepszym dopasowaniu.

- Oceń swoje doświadczenia słuchowe
- Kontroluj swój czas noszenia
- Kontroluj swoje środowiska akustyczne
- Włącz zdalną regulację aparatu słuchowego

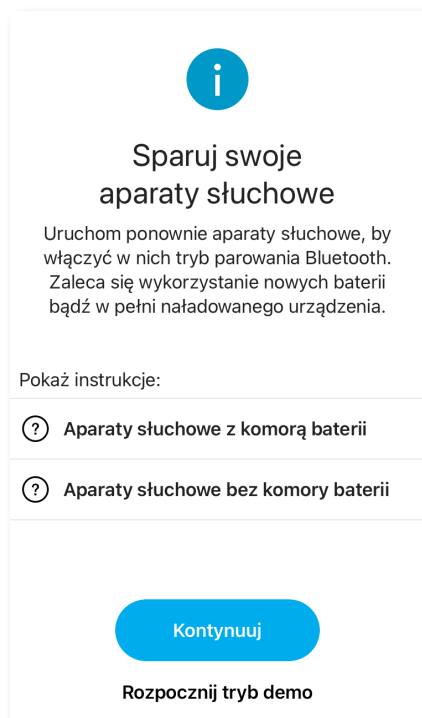
Aktywując statystyki, wyrażasz zgodę na przechowywanie Twoich danych osobowych w chmurze, aby Twój protetyk słuchu miał do nich dostęp.

[Aktywuj](#)

[Później](#)

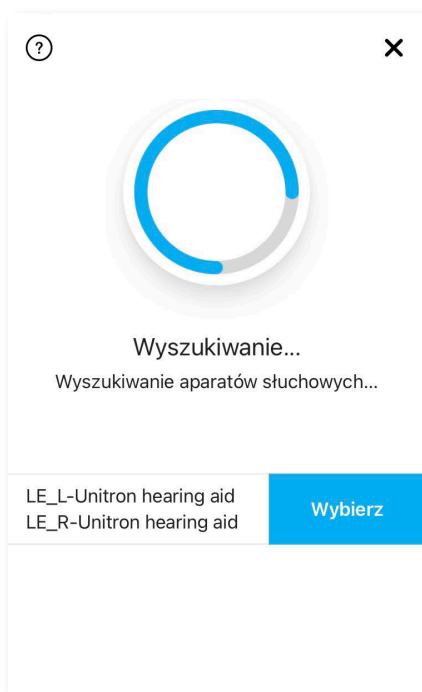
Parowanie z aparatami słuchowymi

Wykrywanie aparatów słuchowych



- ① Jeśli Twoje aparaty słuchowe mają drzwiczki baterii, uruchom je ponownie, otwierając i zamykając drzwiczki. Jeśli Twoje aparaty słuchowe nie mają drzwiczek baterii, najpierw wyłącz każdy z aparatów, naciskając dolną część przycisku, aż dioda LED zaświeci się na czerwono (4 sekundy). Następnie włącz każdy z aparatów, naciskając ten sam przycisk, aż dioda LED zmieni kolor na zielony (2 sekundy).
- ① Zawsze możesz wybrać tryb „demonstracyjny”; aby wypróbować aplikację bez podłączania aparatu słuchowego Unitron i pobieżnie zapoznać się z dostępnymi funkcjami. W tym trybie dla Twoich aparatów słuchowych nie jest dostępna funkcja zdalnego sterowania.

Wybór aparatów słuchowych



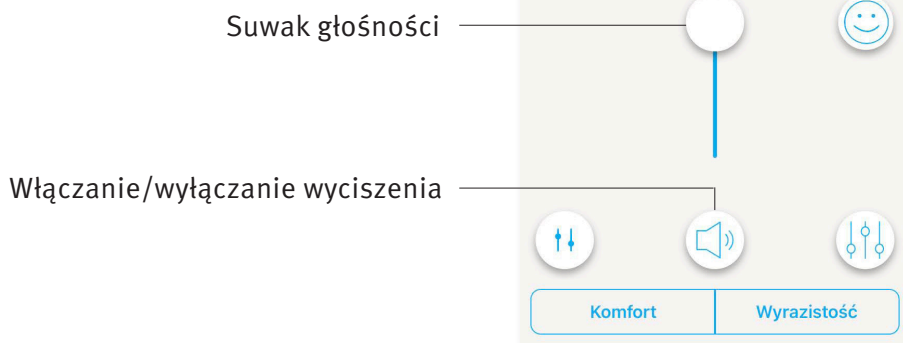
- ① Jeśli aplikacja wykryła więcej niż jeden zestaw urządzeń, naciśnij przycisk na aparacie słuchowym, a odpowiednie urządzenie zostanie podświetlone w aplikacji.

Ekran główny

Dostosowanie głośności aparatu słuchowego

Przesuń suwak w górę lub w dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność obu aparatów słuchowych.

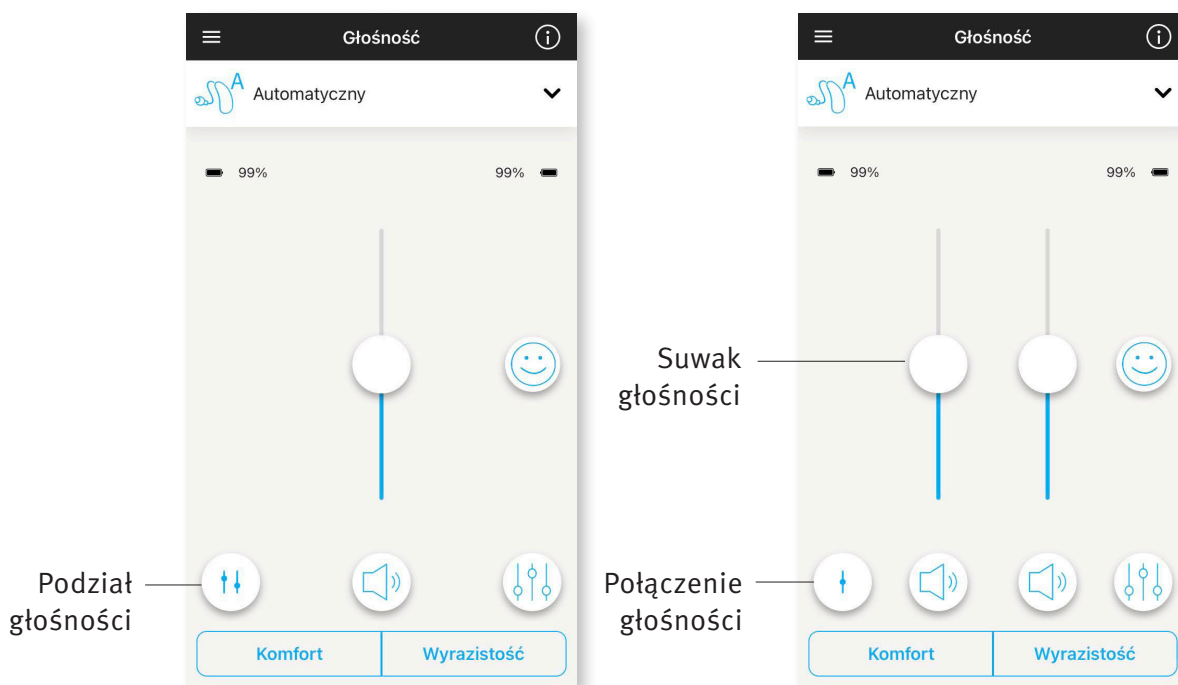
Naciśnij przycisk wyciszenia (🔊) poniżej suwaka, aby włączyć lub wyłączyć wyciszenie aparatów słuchowych.



Podział głośności

Naciśnij przycisk podziału głośności (⬆️⬆️), aby kontrolować głośność w każdym aparacie słuchowym oddzielnie.

Użyj suwaka głośności, aby zmienić głośność. Naciśnij przycisk połączenia głośności (⬆️), aby połączyć suwaki głośności.



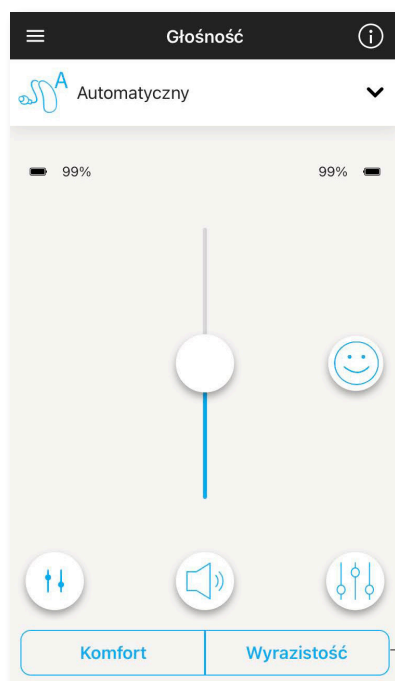
Uwaga: Aby przycisk „podział głośności” był widoczny, „Wybór strony” musi być włączony w Ustawienia > Ustawienia aplikacji.

Włączanie ustawień wstępnych

Komfort i wyrazistość

W programie „Automatyczny” dostępne są opcje „Wyrazistość” (ułatwiająca rozumienie mowy) oraz „Komfort” (służąca do redukcji hałasu i poprawy ogólnego komfortu słuchania).

Opcje wyrazistości i komfortu wykluczają się wzajemnie i nie mogą być włączone jednocześnie.

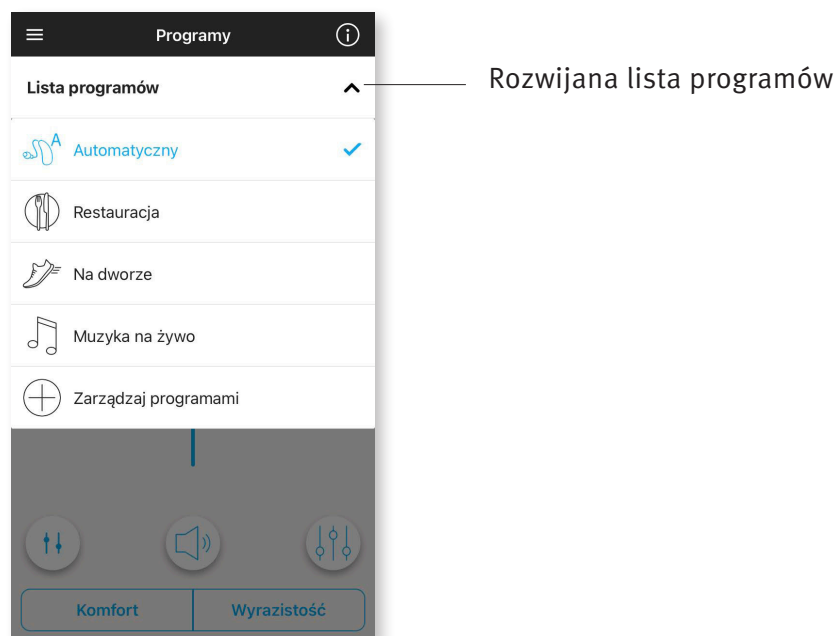


Ustawienia wstępne: komfort/wyrazistość

Zmiana programów w aparatach słuchowych

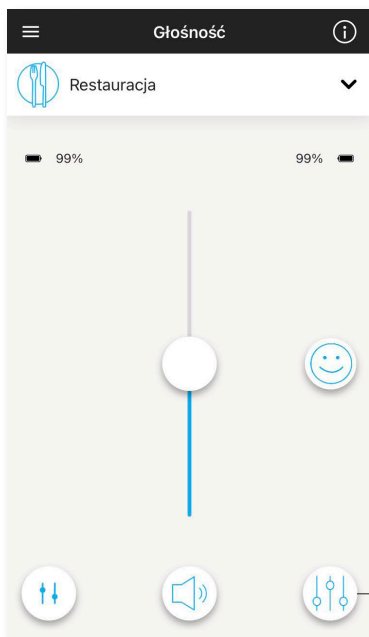
Wybór innego programu

Dotknij strzałki obok nazwy bieżącego programu, aby zobaczyć wszystkie dostępne programy. Wybierz żądany program (np. TV Connector).

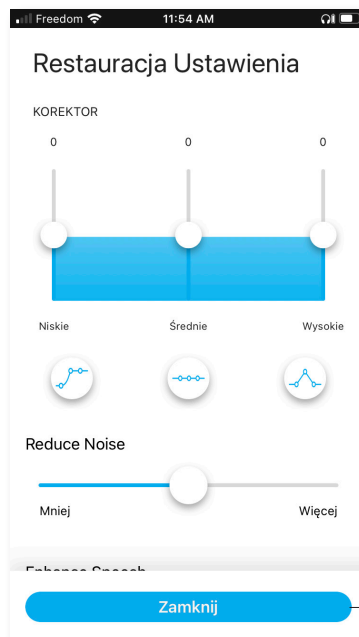


Ustawianie zaawansowanych funkcji

Dostępne są bardziej precyzyjne ustawienia w zależności od wybranego programu, konfiguracji aparatu słuchowego i podłączonych źródeł dźwięku (TV Connector). Dotknij przycisku zaawansowanych funkcji (🔧) w prawym dolnym rogu ekranu, aby uzyskać dostęp do tych opcji:



Zaawansowane funkcje



Zamknij

Korektor

Możesz dostosować zaawansowane ustawienia korektora.

Balans

Jeśli korzystasz z zewnętrznego urządzenia do przesyłania strumieniowego (np. TV Connector, przesyłanie muzyki), możesz wyregulować ustawienia, aby słyszeć więcej sygnału przesyłanego lub więcej dźwięków z otoczenia.

Maskowanie szumów usznych

Jeśli masz szumy uszne i Twój protetyk słuchu poinstruował Cię, jak używać funkcji maskowania szumów usznych, możesz wyregulować głośność maskującego szumu.

Zredukuj hałas

Ustawienie „Zredukuj hałas” pozwala na zwiększenie lub redukcję poziomu szumów do pożądanego poziomu komfortu.

Uwydatnienie mowy

Ustawienie „Wzmocnij mowę” pozwala zwiększyć lub zmniejszyć koncentrację na mowie do pożądanego poziomu komfortu.

Focus mic

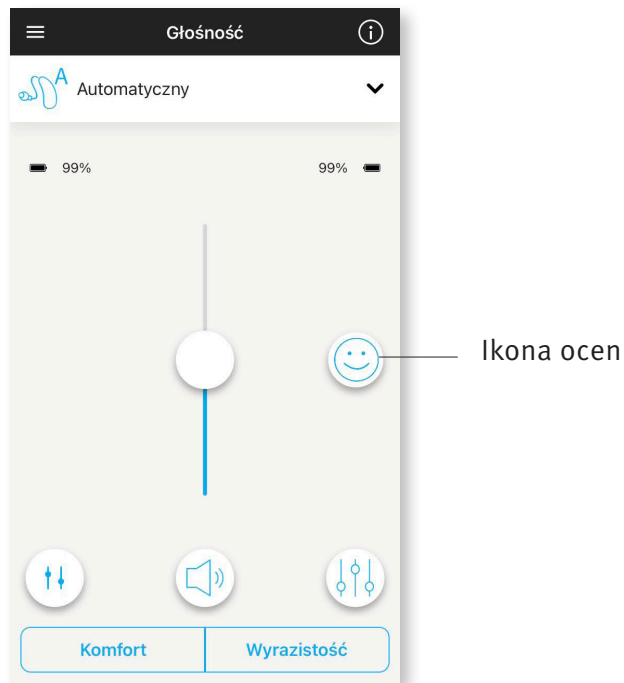
Możesz dostosować ustawienie „Focus mic” tak, by skupić się na dźwiękach docierających z przodu lub słuchać dźwięków ze wszystkich stron.

Oceny

W przypadku wybrania funkcji **Insights** po prawej stronie ekranu głównego pojawi się ikona wesołej buźki (😊). Dotknij jej, aby przesać opinię do protetyka słuchu.

Ocena słyszenia

Aby uzyskać dostęp do ocen, kliknij ikonę „buźki” ocen.



1. Wybierz pozytywną lub negatywną opinię.

Oceń chwilę

Powiedz nam o swoich wrażeniach słuchowych.

Twoja odpowiedź pomoże protetykowi słuchu w spersonalizowaniu Twoich aparatów słuchowych.

Two options are shown: a blue smiley face and a blue frowny face.

2. Określ środowisko, w którym się obecnie znajdujesz.

Oceń chwilę

Krok 2 z 4

Wybierz najbardziej zbliżone środowisko akustyczne

- Rozmowa w ciszy
- Telewizja
- Głosy dzieci
- Telefon
- Samochód
- Restauracje
- Spotkania

3. W przypadku wybrania negatywnej opinii możesz następnie wybrać opis problemu z gotowej listy.

Oceń chwilę

Krok 3 z 4

Wybierz z czego wynika ta ocena

- Głosy są zbyt głośne
- Głosy są zbyt ciche
- Głosy nie brzmią czysto
- Hałas otoczenia jest zbyt głośny
- Inne

4. Zobacz podsumowanie swojej opinii i dodaj więcej komentarzy (opcjonalnie). Dotknij przycisku „Prześlij”, aby przesać swoją opinię do protetyka słuchu.

Oceń chwilę

Krok 4 z 4

- Głosy są zbyt głośne
- Rozmowa w ciszy


Opisz negatywne wrażenia słuchowe. (Opcjonalnie)

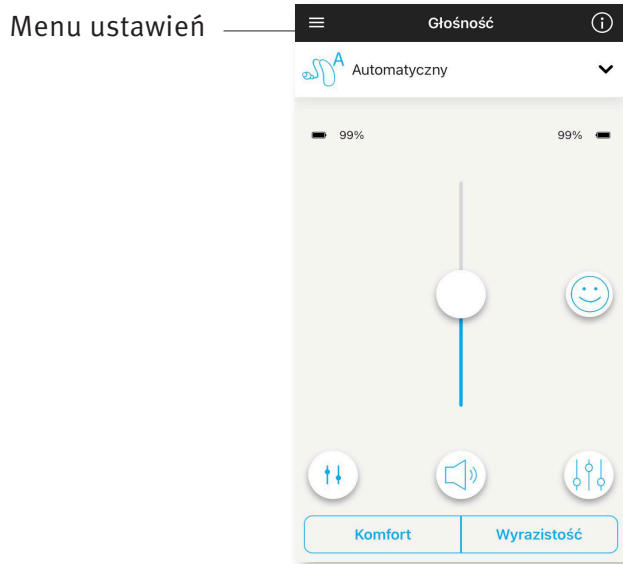
np. "Nie mogę usłyszeć swojego wnuczka" lub "Moja kolekcja muzyki nie brzmi zbyt dobrze"

Zatwierdź

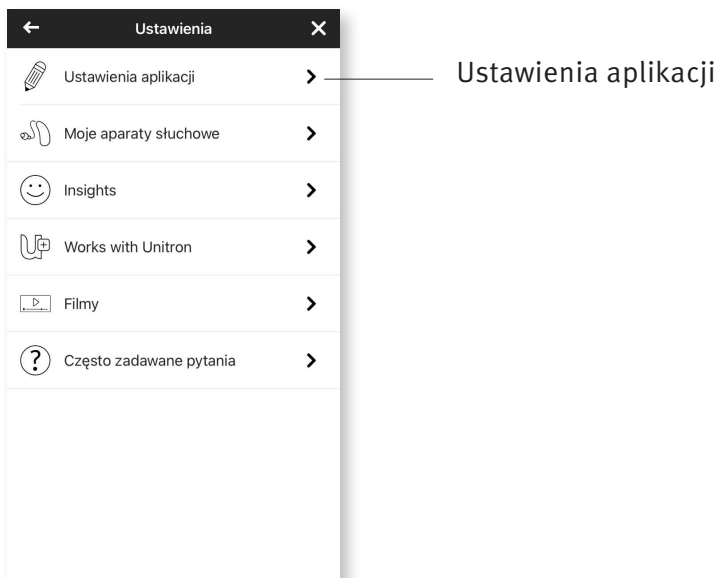
Menu ustawień

Aplikacja jest dostępna w różnych językach. Język jest automatycznie dopasowywany do języka systemu operacyjnego telefonu. Jeśli język telefonu nie jest obsługiwany, domyślnym językiem jest angielski.

1) Dotknij ikonę  na ekranie głównym, aby uzyskać dostęp do menu ustawień.



- 2) Wybierz opcję „[Ustawienia aplikacji](#)”, aby uzyskać dostęp do ustawień aplikacji.
- 3) Wybierz opcję „[Moje aparaty słuchowe](#)”, by uzyskać dostęp do ustawień dotyczących aparatu słuchowego.
- 4) Wybierz opcję „[Insights](#)”, aby wyświetlić politykę prywatności Insights, informacje o funkcji, w tym powiadomienia zawierające zdalne modyfikacje ustawień przez protetyka słuchu, lub zrezygnować z tej funkcji.
- 5) Wybierz opcję „[Współpracuje z Unitron](#)”, aby uruchomić tę funkcję.
- 6) Wybierz opcję „[Filmy](#)”, aby obejrzeć filmy instruktażowe.
- 7) Wybierz opcję „[Często zadawane pytania](#)”, aby wyświetlić często zadawane pytania dotyczące aplikacji i aparatów słuchowych w przeglądarce internetowej telefonu.



Kontrola tapnięciem

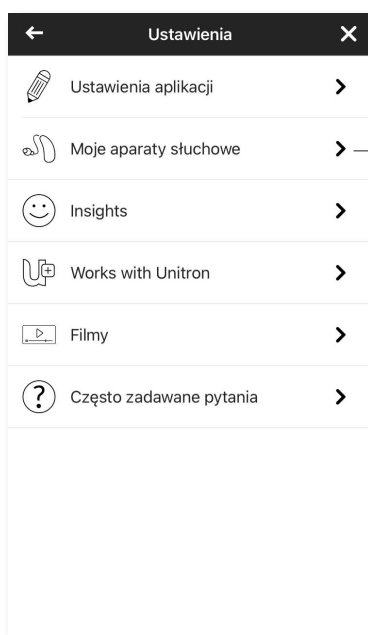
Jeśli Twoje aparaty słuchowe są wyposażone w funkcję kontroli tapnięciem, możesz dostosować sposób, w jaki aparaty reagują na dwukrotne tapnięcie. Niektóre aparaty słuchowe mają wbudowany czujnik, który umożliwia sterowanie niektórymi funkcjami aparatu słuchowego za pomocą tapnięć. Te funkcje obejmują:

- Połączenia telefoniczne: odebranie / zakończenie połączenia
- Przesyłanie strumieniowe TV i multimedialnych: wstrzymanie / wznowienie
- Dostęp do urządzenia mobilnego: asystent głosowy

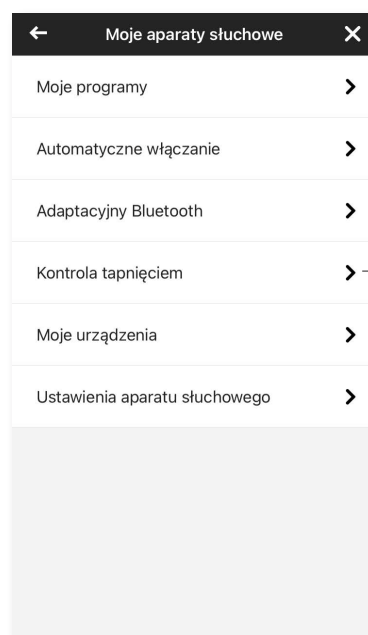
Aparaty słuchowe z funkcją kontroli tapnięciem muszą być sparowane z aplikacją, aby można było włączać / wyłączać powyższe funkcje tapnięciami.

Włącz Kontrolę Tapnięciem:

1. W menu Ustawienia w aplikacji wybierz „**Moje aparaty słuchowe**”
2. Wybierz „**Kontrola tapnięciem**”

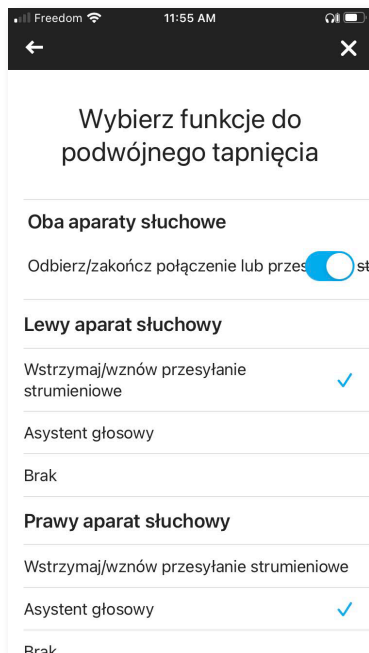


Moje aparaty słuchowe

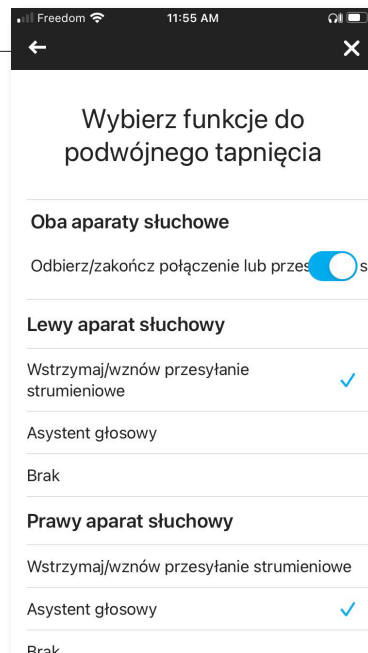


Kontrola tapnięciem

3. Skonfiguruj odbieranie/kończenie połączeń telefonicznych lub transmisji strumieniowej podwójnym tapnięciem. Możesz skonfigurować kontrolę tapnięciem w taki sposób, aby podwójne tapnięcie wstrzymywało/wznawiało odtwarzanie lub włączało/wyłączało asystenta głosowego w jednym lub obu aparatach słuchowych.
4. Po skonfigurowaniu ustawień kliknij strzałkę wstecz, aby powrócić do ekranu „Moje aparaty słuchowe” lub „X”, aby powrócić do ekranu głównego.



Strzałka wstecz



Zamknij

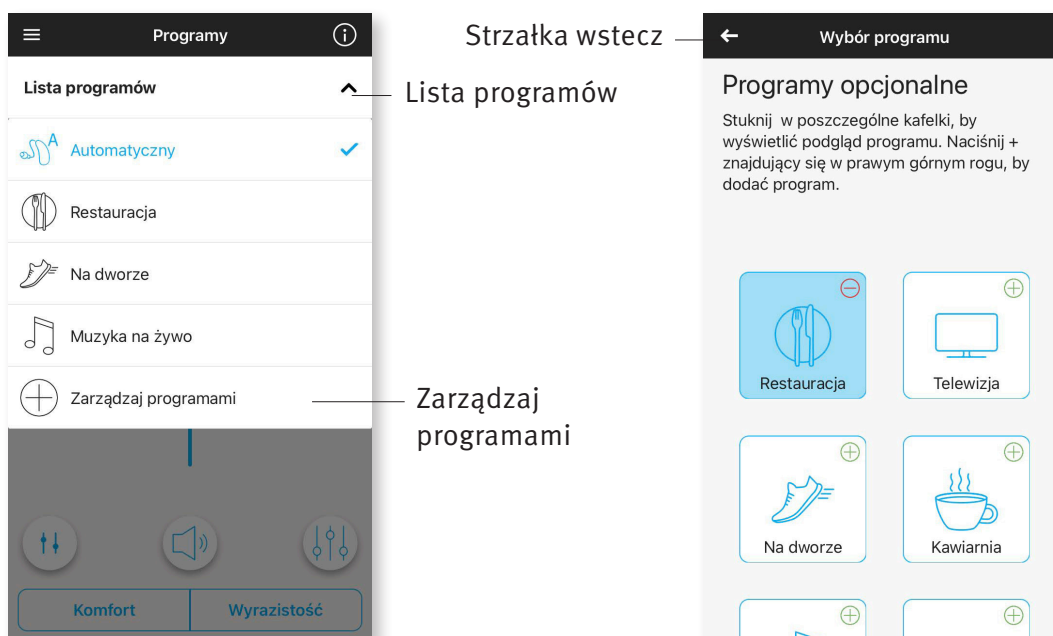
Programy opcjonalne

Wybierz z listy predefiniowanych programów, by dostosować aparaty słuchowe do konkretnej sytuacji. Podstawowe funkcje są definiowane przez aparaty słuchowe, a aplikacja umożliwia użytkownikowi wybór jednego z 6 opcjonalnych programów. Użytkownik może włączać i wyłączać opcjonalne programy z poziomu aplikacji.

Lista programów opcjonalnych:

- Restauracja
- Telewizja
- Transport
- Kawiarnia
- Na dworze
- Muzyka na żywo

1. Kliknij menu rozwijane, aby wyświetlić listę programów. Wybierz opcję Zarządzaj programami by wyświetlić programy opcjonalne.
2. Zostanie wyświetlona lista dostępnych programów opcjonalnych. Kliknij strzałkę wstecz, aby wrócić do listy programów.



3. Aby szybko dodać opcjonalny program, kliknij zielony znak plus (+)

4. Zostanie wyświetlony komunikat informujący o dodaniu programu opcjonalnego. Kliknij czerwony znak minus (-), aby usunąć program opcjonalny z listy programów



Kliknij zielony znak plus, aby dodać program



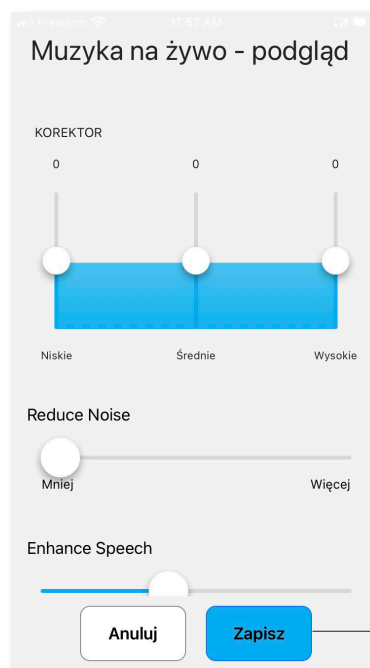
Kliknij czerwony znak minus, aby usunąć program

5. Kliknij kafelki programu opcjonalnego, aby zobaczyć podgląd programu



Kliknij, aby wyświetlić podgląd

6. Zostanie wyświetlony ekran podglądu programu. Zmień ustawienia i kliknij „Zapisz”, by dodać opcjonalny program do listy programów



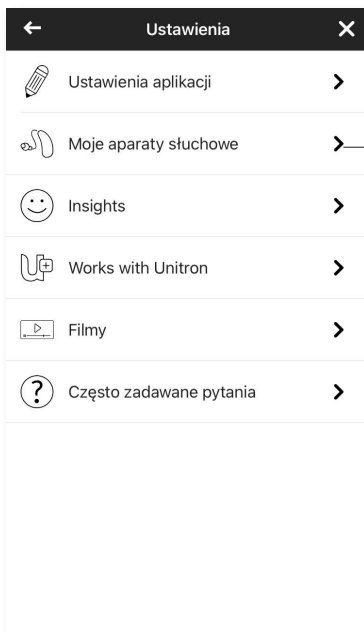
Zapisz

Edycja nazwy programu

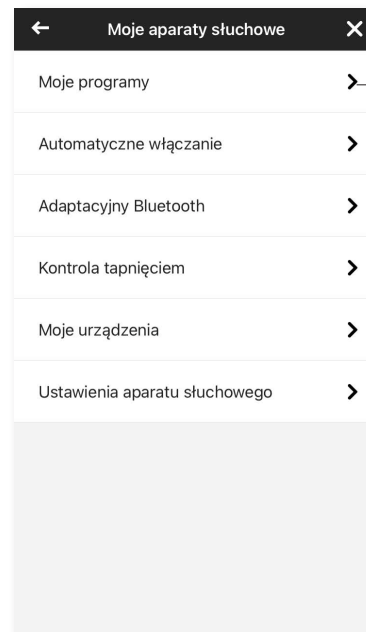
Aplikacja Remote Plus umożliwia zmianę nazw programów, dzięki czemu możesz dostosować je do swoich preferencji. Możesz zmienić nazwę dowolnego programu, w tym programów opcjonalnych.

Aby zmienić nazwę programu:

1. Dotknij menu Ustawienia, a następnie wybierz „**Moje aparaty słuchowe**”
2. Wyświetla się ekran **Moje aparaty słuchowe**. Dotknij opcji „**Moje programy**”

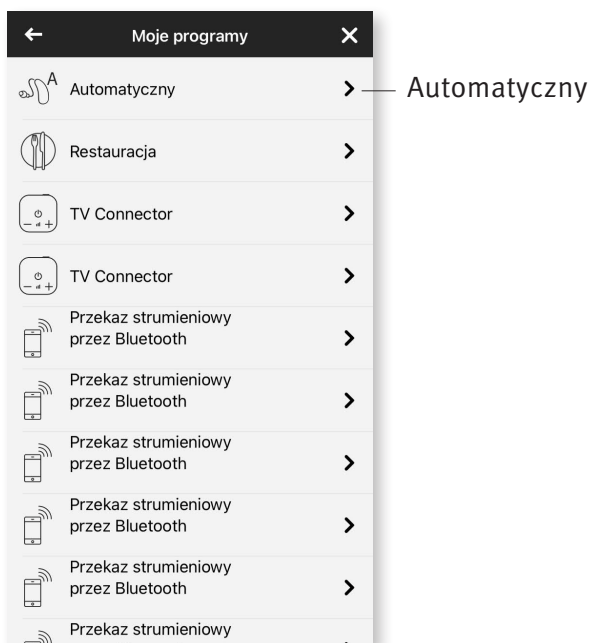


Moje aparaty
słuchowe

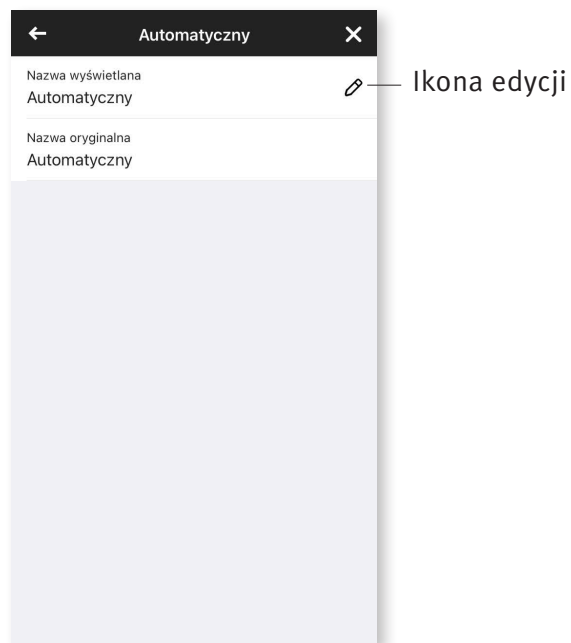


Moje programy

3. Zostanie wyświetlona lista „Moje programy”
Dotknij żądanego programu (np. Automatyczny)



4. Dotknij ikony edycji/ołówka i zmień „Wyświetlaną nazwę”. Spowoduje to zmianę nazwy na liście rozwijanej „Lista programów” i na ekranie wyboru „Programy opcjonalne”

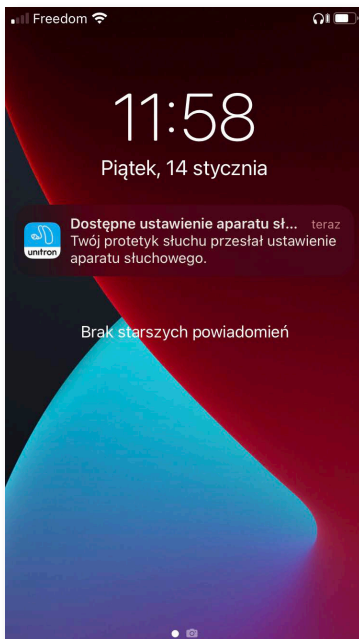


Zdalne dostosowywanie ustawień

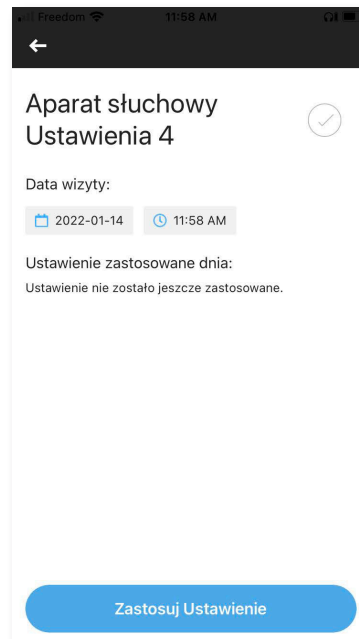
Po wybraniu funkcji **Insights** możesz otrzymywać powiadomienia push zawierające zmiany ustawień Twoich aparatów słuchowych, przesłane przez protetyka słuchu.

Stosowanie zdalnej zmiany ustawień

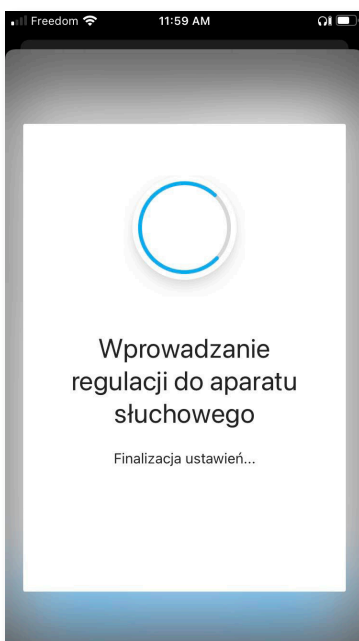
1. Odbierz spersonalizowaną wiadomość od swojego protetyka słuchu.



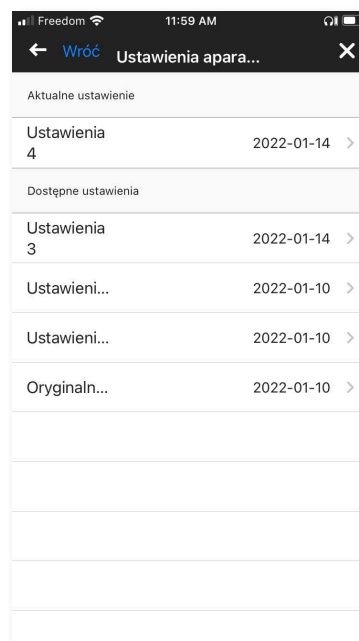
2. Kliknij powiadomienie, aby uzyskać dostęp do zmienionego ustawienia. Możesz też otworzyć aplikację Remote Plus i przejść do opcji **Ustawienia > Moje aparaty słuchowe > Ustawienia aparatu słuchowego**.



3. Wybierz modyfikację i zastosuj zmiany.



4. Jeśli wolisz inne ustawienie, możesz wybrać dowolną wcześniejszą wiadomość i zastosować ją w swoich aparatach słuchowych.



Informacje dotyczące zgodności z przepisami

Deklaracja zgodności

Firma Sonova AG niniejszym deklaruje, że ten produkt Unitron spełnia wymagania dyrektywy 93/42/EWG dotyczącej wyrobów medycznych. Pełny tekst deklaracji zgodności można uzyskać od producenta lub lokalnego przedstawiciela marki Unitron, którego adres znajduje się na liście w witrynie internetowej <http://www.unitron.com> (przedstawicielstwa na świecie).

- ① Jeśli aparaty słuchowe nie odpowiadają na polecenia urządzenia ze względu na nietypowe zakłócenia pola, należy wyjść z obszaru zakłóceń.
- ① Instrukcje są dostępne pod adresem: unitron.com/appguide in Adobe® Acrobat® PDF format. Aby je wyświetlić, musisz mieć zainstalowany program Adobe Acrobat Reader. Odwiedź witrynę [Adobe.com](http://adobe.com), aby go pobrać.
- ① Aby otrzymać bezpłatną papierową kopię instrukcji, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem marki Unitron. Kopia zostanie wysłana w ciągu 7 dni.

Informacje i objaśnienia symboli



Symbol CE oznacza, że firma Sonova AG potwierdza, iż ten produkt Unitron spełnia wymagania dyrektywy 93/42/EWG dotyczącej wyrobów medycznych.

Numer występujący po symbolu CE są numerami jednostek notyfikowanych wspomnianych wyżej dyrektyw.



Ten symbol oznacza, że użytkownik powinien zwrócić szczególną uwagę na informacje zawarte w niniejszej instrukcji użytkownika.



Ten symbol oznacza, że użytkownik powinien zwrócić szczególną uwagę na ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji użytkownika.



Ważne informacje dotyczące obsługi i skutecznego wykorzystania produktu.



Symbol Copyright



Obok tego symbolu powinna znajdować się nazwa i adres producenta (wprowadzającego urządzenie do sprzedaży).



Oznacza autoryzowanego przedstawiciela na terenie Wspólnoty Europejskiej. EC REP jest także importerem do Unii Europejskiej.



Nazwa i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG Inc. wykorzystywanymi przez Unitron w ramach licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do odpowiednich właścicieli.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen,
Niemcy
Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty

Importer do EU:
Sonova Polska Sp. z o.o.
ul. Plac Bankowy 1
00-139 Warszawa
Polska



unitron.com